

Jet Optima C

it/eng/es

Centro di lavoro - *Working centre* - Centro de trabajo



 **BUSELLATO**

Jet Optima C

Centro di lavoro - Working centre - Centro de trabajo



Jet Optima C
Compattezza, versatilità e grandi prestazioni
con un utilizzo semplice ed intuitivo.

*Jet Optima C
Compactness, versatility and high performance
with simple and intuitive use.*

Jet Optima C
Compacidad, versatilidad y altas prestaciones
con un uso simple e intuitivo.

Campo utile di lavoro (corsa asse) - Useful working area
(stroke axis) - Campo de trabajo (carrera eje)

		Jet Optima C	Jet Optima C XL
Asse X - X Axis - Eje X	mm	3050 (3690)	5200 (5850)
Asse Y - Y Axis - Eje Y	mm	1250 (1730)	1250 (1730)
Asse Z - Z Axis - Eje Z	mm	130 (300)	130 (300)
Asse Y pannello caricabile - Y axis panel width - Eje Y panel cargable	mm	1700 std (2250 opt)	1700 std (2250 opt)
Asse Z passaggio pezzo - Z axis panel clearance - Eje Z pasaje pieza	mm	150	150
Potenza elettromandrino - Electrospindle power - Potencia electromandrill (S6)	kW	11	11

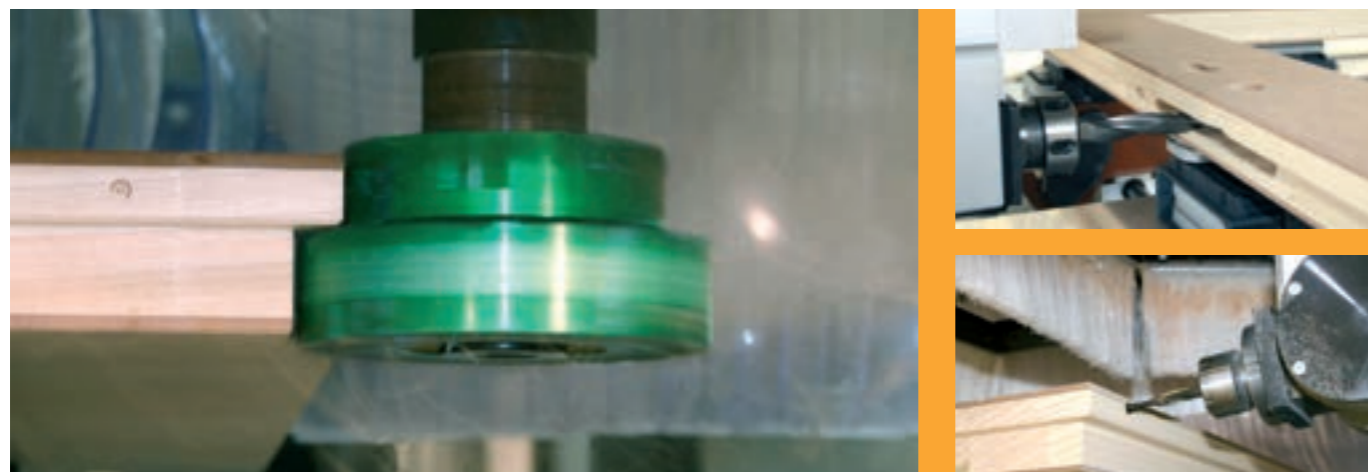
Jet Optima C

Lavorazioni - *Machinings* - Trabajos

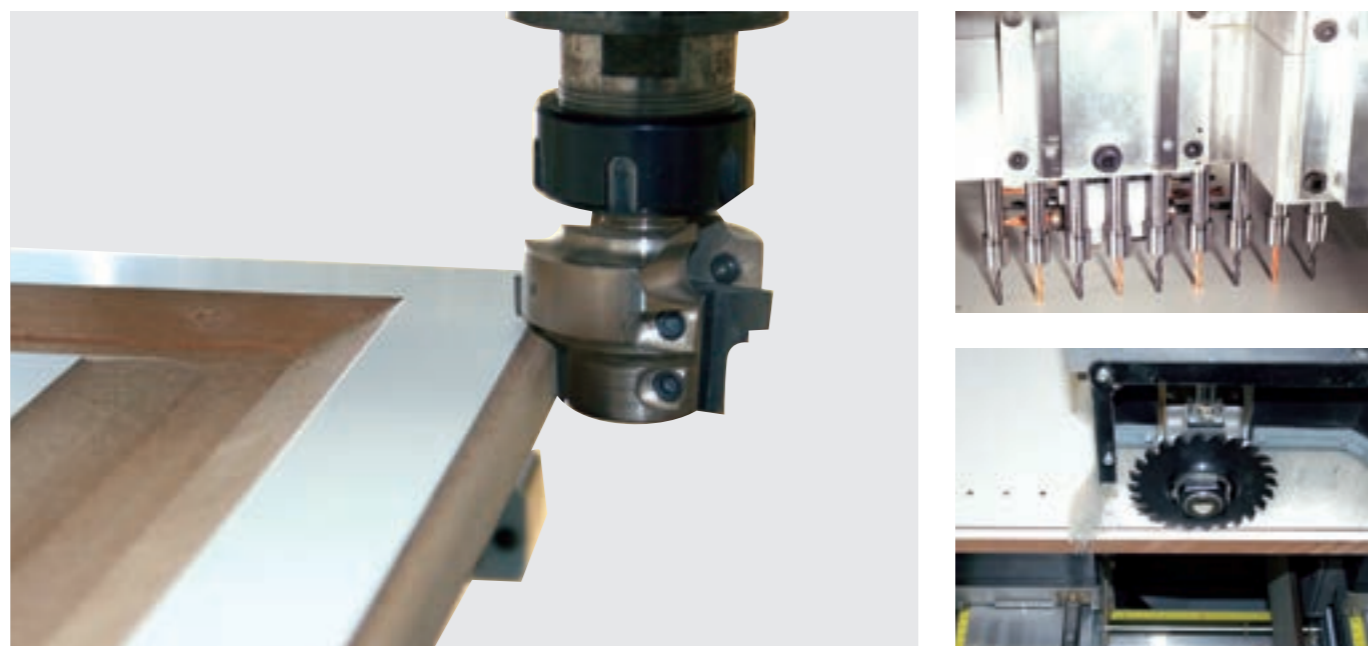
Flessibilità: possibilità di lavorare componenti di mobili e porte.

Flexibility: possibility to process furniture and door components.

Flexibilidad: posibilidad de trabajar componentes de muebles y puertas.



Lavorazioni di porte da interni - *Interior doors machining* - Trabajos de puertas de interiores.



Lavorazioni di componenti del mobile - *Furniture parts machining* - Trabajos de componentes del mueble.

Jet Optima C

Piani di lavoro - *Panel Supports* - Mesas de trabajo

Semplicità ed efficacia

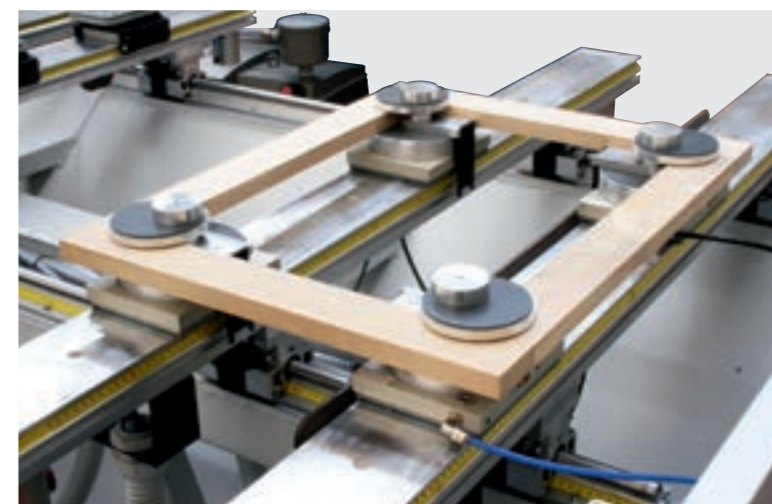
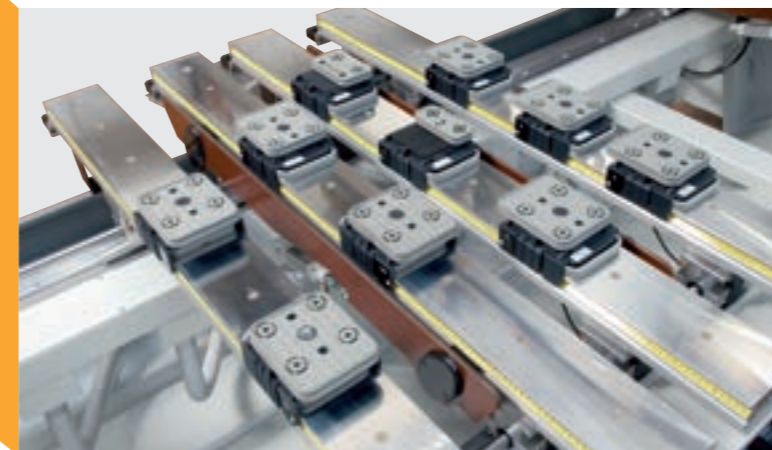
I centri di lavoro JET OPTIMA C sono equipaggiati con piani TL (tubeless) a circuito di vuoto singolo. Le ventose sono dotate di un sistema a pinza che le trattiene al piano nelle fasi di carico e scarico del pannello.

Semplicity and efficiency

The Jet Optima C working centres are equipped with TL (tubeless) panel supports with a single vacuum circuit. The vacuum cups have a clamp system which holds them on the panel support during panel loading and unloading.

Simplicidad y eficacia

Los centros de trabajo Jet Optima C están equipados con mesas TL (tubeless) a un circuito de vacío. Las ventosas están dotadas de un sistema a pinza que las sujeta a la mesa en fase de carga y descarga del tablero.



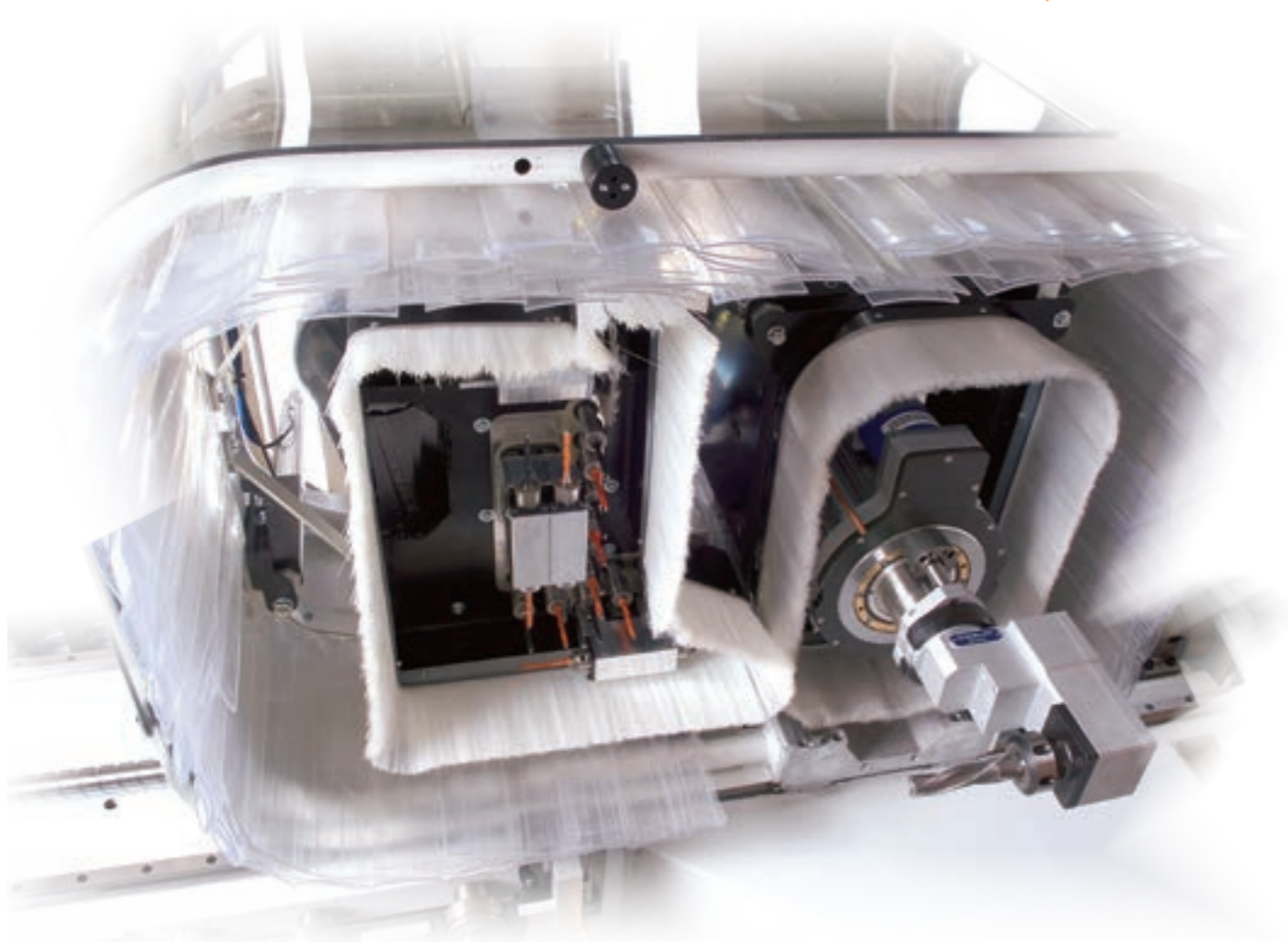
Bloccaggi per la lavorazione di elementi in massello: flessibilità nei cambi di lavorazione
Clamps for solid wood machining: flexibility in processing changes
Blocaje para trabajos de elementos en macizo: flexibilidad en los cambios de trabajo



Precisione e velocità di posizionamento grazie al sistema laser
Precision and quick positioning thanks to the laser system
Precisión y velocidad de posicionamiento gracias al sistema láser

Jet Optima C

Unità di lavoro - Working Units - Unidad de Trabajo



Caratteristiche tecniche - Technical data - Características técnicas

	TFM18	TFM26
Mandrini verticali asse X - X Axis vertical spindles - Mandriles verticales eje X	7	10
Mandrini verticali asse Y - Y Axis vertical spindles - Mandriles verticales eje Y	5	8
Mandrini orizzontali asse X - X Axis horizontal spindles - Mandriles horizontales eje X	2 + 2	2 + 2
Mandrini orizzontali asse Y - Y Axis horizontal spindles - Mandriles horizontales eje Y	1 + 1	2 + 2
Lama integrata - Integrated saw - Sierra integrada	Ø 120 mm	Ø 120 mm
Potenza motore - Motor power - Potencia motor	1,7 kW	2,2 kW

Jet Optima C

Magazzini - Tool Changers - Almacenes

Magazzino ST10: Velocità massima.

Con il magazzino sotto-trave ST10 il tempo di attrezzaggio è estremamente ridotto

Tool Changers ST10: Maximum speed.

With the tool changer under the beam the setting time is extremely reduced

Almacén ST10: Velocidad máxima.

Con almacén bajo-travesaño ST10 el tiempo de equipado es extremadamente reducido



1

LINEAR 10: magazzino lineare a basamento che offre la possibilità di utilizzare utensili di grandi dimensioni

LINEAR 10: linear tool changer on the frame offers the possibility of using large tools

LINEAR 10: almacén lineal en base que ofrece la posibilidad de utilizar herramientas grandes dimensiones

Postazione PT1: per utensili di grandi dimensioni (standard)

PT1 tool position: for large tools (standard)

Posición PT1: para herramientas de grandes dimensiones (estándar)



3

Postazione PT2: per utensili di grandi dimensioni (opzionale)

PT2 tool position: for large tools (option)

Posición PT2: para herramientas de grandes dimensiones (opcional)



2

Jet Optima C

Dispositivi - Devices - Dispositivos

Indicatori luminosi per regolare l'accesso all'area di carico/scarico

Luminous indicators to regulate access to the loading/unloading area

Indicadores luminosos para regular el acceso a la área de carga y descarga



Tappeto evacuatore trucioli per la massima pulizia
Belt conveyor for chip evacuation for maximum cleaning
Tapete para el transporte de virutas para la máxima limpieza

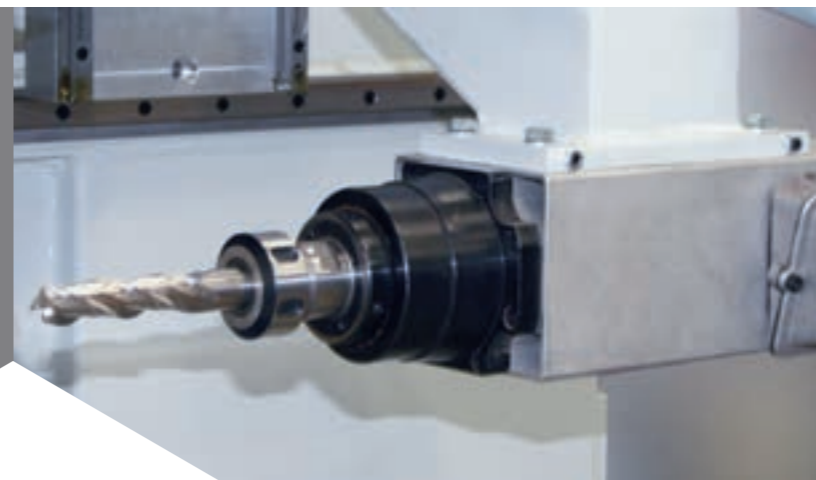
Jet Optima C

Dispositivi - Devices - Dispositivos

Gruppo fresatore orizzontale ad una o due uscite: lavorazione di porte

Horizontal router unit with one or two outlets: doors machining

Grupo fresador horizontal con una o dos salidas: trabajo de puertas



Aspirazione ottimizzata: convogliatore di aspirazione parzializzato

Optimized dust extraction: partialized dust extraction collector

Aspiración optimizada: conductor de aspiración parzializado



Pulsantiera remotata: il massimo del confort

Remote push-button panel: maximum comfort

Panel de mando remoto: el máximo del confort

Dispositivo 0 ÷ 360: flessibilità senza limiti. Dispositivo a controllo digitale gestito da CN per il posizionamento a 360° della testina rinvio angolare

0 ÷ 360 unit: flexibility without limits. Unit with digital control managed by numerical control for positioning at 360° of the angular aggregates

Dispositivo 0 ÷ 360: flexibilidad sin límites. Dispositivo a control digital gestionado por CN para el posicionamiento a 360° de las cabezas reenvío angular



Consolle mobile per PC
Mobile PC console
Consola móvil para PC



Jet Optima C

Dispositivi - Devices - Dispositivos

QinX: flessibilità massima di lavorazione. Trasforma il tuo centro di lavoro in una macchina a 4/5 assi grazie a "QinX", aggregato fresa/lama ad inclinazione variabile gestita da CN.

QinX: maximum machining flexibility. Transform your CNC working centre into a 4/5 axis machine thanks to "QinX", a NC-controlled saw/router unit with variable inclination.

QinX: flexibilidad máxima de trabajo. Transforma el su centro de trabajo en una maquina a 4/5 ejes gracias a "QinX", cabeza fresa/sierra con inclinación variable sobre CN.



Flessibilità e personalizzazione con le testine di lavoro HSK - F63

Flexibility and customization with the HSK - F63 aggregates

Flexibilidad y personalización con las cabezas de trabajo HSK-F63



Jet Optima C

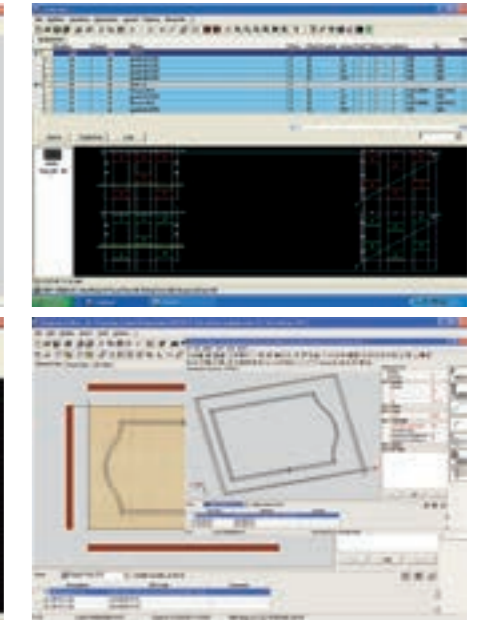
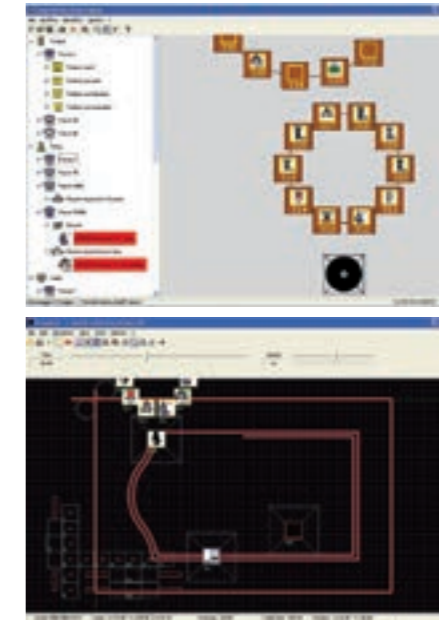
Software - Software - Software

Genesis Evolution: installato su sistema operativo Microsoft, gestisce il controllo real-time della macchina e offre un'interfaccia utente a finestre tipica dei sistemi operativi Windows.

Genesis Evolution: installed on a Microsoft operating system, it manages the real-time control of the machine and offers a screen based user interface, typical of the Windows operating systems.

**GENESIS
EVOLUTION**

Genesis Evolution: instalado sobre sistema operativo Microsoft, gestiona el control real-time de la maquina y ofrece un interfaz operador a ventanas típica de los sistemas operativos Windows.



- L'editor 3D è stato concepito e realizzato per fornire all'utilizzatore uno strumento potente ed immediato
- Visualizzatore tridimensionale delle lavorazioni programmate
- Visualizzazione delle facce fittizie nel modello tridimensionale
- Programmazione parametrica dei programmi e sub-routines
- Compatibilità con file di precedenti versioni di Genesis
- Importazione e conversione file da CAD in formato DXF
- Toolbar delle lavorazioni e "Macro" personalizzabile
- Modulo per caratteri e svuotature
- Modulo di simulazione
- Importatore di file XLS (Excel)

- *The 3D editor has been designed to give the user a powerful and immediate instrument*
- *3-D display of the programmed machinings*
- *Display of the virtual faces in the 3-D model*
- *Parametric programming of programs and sub-routines*
- *Compatible with files from previous Genesis versions*
- *Importation and conversion of CAD files in DXF format*
- *Machining toolbar and "Macro" that can be personalized by the user*
- *Character and pocket cycle modules*
- *Simulation module*
- *Importation of XLS (EXCEL) format files*

- El editor 3D fue concebido y realizado para dar al operador un instrumento potente e inmediato.
- Visualización tridimensional de los trabajos programados
- Visualización de las caras ficticias en el modelo tridimensional
- Programación paramétrica de los programas y sub-routines
- Compatible con file de precedentes versiones de Genesis
- Importación y conversión file de CAD en file DXF.
- Toolbar de los trabajos y "Macro" personalizables.
- Módulo para caracteres y vaciados
- Módulo de simulación
- Importador de file tipo XLS (EXCEL).



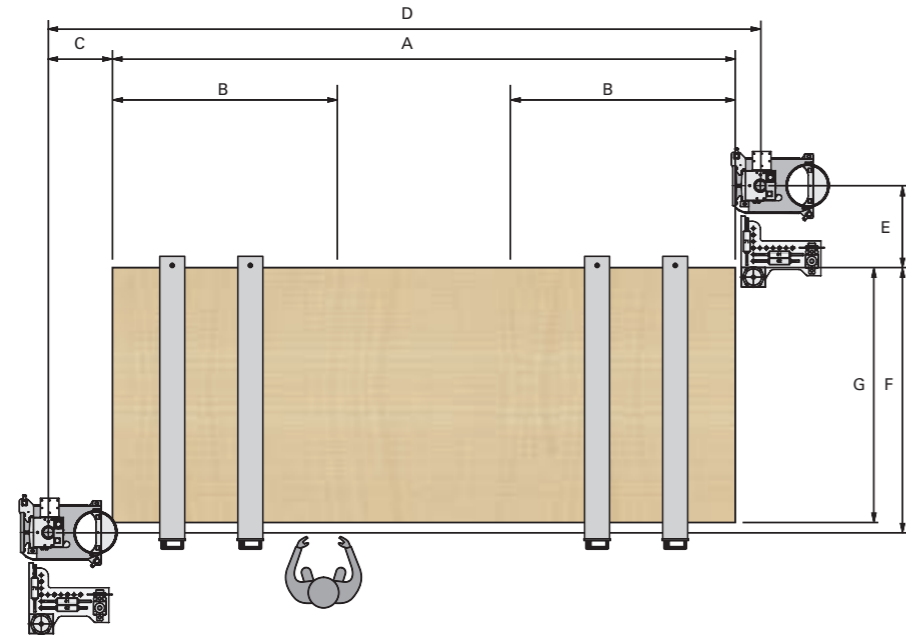
Teleservice: sempre connessi! Busellato rende disponibile su tutti i suoi centri di lavoro la teleassistenza con collegamento via Internet.

Teleservice: always connected! Busellato offers on all its working centres teleservice via internet.

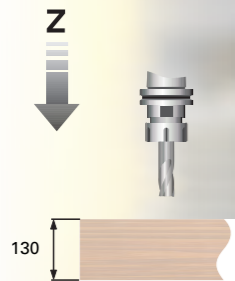
Teleservice: siempre activos! Busellato rinde disponible sobre todos los centros de trabajo, la teleasistencia con conexión a internet.

Jet Optima C

Campi di lavoro - Working areas - Campos de trabajo



		A	B	C	D	E	F	G
JET OPTIMA C	mm	3050	1100	506	3690	430	1300	1250
JET OPTIMA C - XL	mm	5200	2200	506	5850	430	1300	1250



Jet Optima C

Versioni e Allestimenti - Versions and equipments - Versiones y equipamientos

Versioni Versions Versiones	Magazzini Tool Changers Almacenes	Testa a forare Boring head Cabeza de taladro	Elettromandrino Electrospindle Electromandril	Nr. Piani / Ventose Nr. Supports/vacuum cups Nr. Mesas/ventosas	Sollevamento pannelli Panel lifting unit Levantamiento paneles	Lubrificazione / Pompa Lubrication/pump Lubricación/bomba	Dispositivi Devices Dispositivos
JET OPTIMA C Vers. A	LINEARIO PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	4 piani / 8 ventose 4 tables / 8 vacuum cups 4 mesas / 8 ventosas	no no no	Manuale - 90 m3/h Manual - 90 m3/h Manual - 90 m3/h	-
JET OPTIMA C Vers. B	LINEARIO PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	6 piani / 12 ventose 6 tables / 12 vacuum cups 6 mesas / 12 ventosas	Sollevamento 4 barre 4 bars panel lifting Levantamiento 4 barras	Automatica - 90 m3/h Automatic - 90 m3/h Automática - 90 m3/h	-
JET OPTIMA C Vers. C	STIO PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6-40%)	6 doppio filo "O"/12 - (8/16 XL) 6 double "O" line /12 - (8/16 XL) 6 doble hilo "O"/12 - (8/16 XL)	Sollevamento 4 barre 4 bars panel lifting Levantamiento 4 barras	Automatica - 90 m3/h Automatic - 90 m3/h Automática - 90 m3/h	Laser Laser Laser
JET OPTIMA C Vers. D	STIO PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	6 doppio filo "O"/12 - (8/16 XL) 6 double "O" line /12 - (8/16 XL) 6 doble hilo "O"/12 - (8/16 XL)	Sollevamento 4 barre 4 bars panel lifting Levantamiento 4 barras	Automatica - 90 m3/h Automatic - 90 m3/h Automática - 90 m3/h	Laser - 0 + 360 Laser - 0 + 360 Laser - 0 + 360
JET OPTIMA C Vers. E	STIO PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	6 doppio filo "O"/12 - (8/16 XL) 6 double "O" line /12 - (8/16 XL) 6 doble hilo "O"/12 - (8/16 XL)	Sollevamento 4 barre 4 bars panel lifting Levantamiento 4 barras	Automatica - 90 m3/h Automatic - 90 m3/h Automática - 90 m3/h	Laser - 0 + 360 Fresatore orizzontale Laser - 0 + 360 Horizontal router Laser - 0 + 360 Fresador horizontal
JET OPTIMA C Vers. F	STIO PT1	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	6 doppio filo "O"/12 - (8/16 XL) 6 double "O" line /12 - (8/16 XL) 6 doble hilo "O"/12 - (8/16 XL)	Sollevamento 4 barre 4 bars panel lifting Levantamiento 4 barras	Automatica - 90 m3/h Automatic - 90 m3/h Automática - 90 m3/h	Laser Fresatore orizzontale Laser Horizontal router Laser Fresador horizontal

Dimensioni - Dimensions - Dimensiones



	JET OPTIMA C		JET OPTIMA C - XL	
Lunghezza Length	Longitud	mm	6240	8440
Larghezza Width	Ancho	mm	4180 (4730)*	4180 (4730)*
Altezza Height	Altura	mm	2475	2475

* con opzionale Jet Super / with option Jet Super / con opcional Jet Super

Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma EN 848-3:2012. Pressione acustica in lavorazione 81 dbA (misurata secondo EN ISO 11202:2010, incertezza K = 4 db). Potenza acustica in lavorazione 98 dbA (misurata secondo EN ISO 3746:2010, incertezza K = 4 db). Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Per esigenze dimostrative tutte le foto di questo catalogo riproducono macchine in configurazione CE e sono complete di opzionali. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati. Le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE. Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona.

Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by EN 848-3:2012. Acoustic pressure in process 81 dbA (measured according to EN ISO 11202:2010, uncertainty K = 4 db). Acoustic power in process 98 dbA (measured according to EN ISO 3746:2010, uncertainty K = 4 db). Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor. In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en la norma EN 848-3:2012. Presión acústica en trabajo 81 dbA (medida según la norma EN ISO 11202:2010, incertidumbre K = 4 db). Potencia acústica en trabajo 98 dbA (medida según la norma EN ISO 3746:2010, incertidumbre K = 4 db). Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes.

Por razones técnicas, comerciales o de normativas, los equipos estándar y las opciones pueden variar según el país. Diríjase por lo tanto a nuestro revendedor de zona. Por exigencias de ilustración las fotos de este catálogo reproducen máquinas en configuración CE y están equipadas con opcionales. Los datos técnicos pueden modificarse sin previo aviso. Las modificaciones no afectan a la seguridad prevista por las normas CE.

Busellato

Sessant'anni di eccellenza industriale veneta
Sixty years of Venetian industrial excellence
Sesenta años de excelencia industria Veneta

Busellato Spa nasce nel 1956 e si dimostra, da subito, una delle realtà industriali più significative nel settore delle macchine per la lavorazione del legno e derivati.

Nel 1967, con quasi 40 operai all'attivo, Busellato presentava sul mercato il modello Favorit, la prima macchina automatica in grado di eseguire tutte le operazioni di foratura con qualsiasi inclinazione, di cui ancora oggi è possibile vedere esemplari ancora utilizzati dai clienti storici.

Negli anni '70 la produzione fu totalmente saturata dalle richieste del mercato tedesco e svizzero, che riscontravano nei prodotti Busellato le caratteristiche di solidità e precisione da sempre ricercate.

Busellato Spa was founded in 1956 and immediately showed itself to be one of the most important industrial names in the sector of machines for working wood and derivatives.

In 1967 the company was employing nearly 40 workers when it launched the Favorit onto the market - the first automatic machine able to perform every type of boring operation with any degree of tilt. Even today, some of Busellato's oldest customers are still using this model.

In the 1970s, production was totally dedicated to the requests of the German and Swiss markets that, with Busellato products, found the characteristics of robustness and precision they had been looking for.

Busellato Spa nació en 1956 y se nota, desde el principio, una de las realidades industriales más importantes en el campo de las máquinas para el trabajo de la madera y derivados.

En 1967, con casi 40 trabajadores en activo, Busellato apareció en el mercado el modelo Favorit, la primera máquina automática capaz de realizar todas las operaciones de taladrar con cualquier inclinación, de los cuales aún hoy es posible ver ejemplares aún utilizados de los clientes historiadores.

En los años 70, la producción fue totalmente saturada con las demandas de los mercados de Alemania y Suiza, que encontraron en los productos Busellato las características de solidez y precisión siempre han buscado.

Casadei Busellato

Quando il lavoro di squadra vince
When teamworks wins
Cuando el trabajo en equipo gana

Il Team Work Casadei Busellato nasce nel 2008 integrando due forze storiche nel settore delle macchine per la produzione del legno, la Casadei e la Busellato. Le due aziende, unendosi, hanno intrapreso un percorso di sinergia commerciale, organizzativa e produttiva, sfruttando la complementarità dei prodotti proposti.

The Teamwork Casadei Busellato is born on 2008 joining two historical names in the field for wood processing machines, Casadei and Busellato Spa. The two companies, joining, have started a way of commercial synergy, organisation and production by using the complementary parts of their products.

El Team Work Casadei Busellato nació en el año 2008 mediante la integración de dos fuerzas históricas en el campo de las máquinas para la producción de madera, Casadei y Busellato. Las dos compañías, uniendo sus fuerzas, han iniciado un camino de sinergias comerciales, organizativas y de producción, aprovechando la complementariedad de los productos ofrecidos.



Rev. n 02 - 04/2017 - Acanto Comunicazione - LIFEINPIXEL



0000558220B

Your Partner
inTechnology



MC CASADEI - BUSELLATO

Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com